

2020年度 北海道大学大学院  
文学院修士課程入学試験（後期）

試験区分	<input checked="" type="checkbox"/> 一般入試 <input checked="" type="checkbox"/> 外国人留学生特別入試 <input type="checkbox"/> 社会人特別入試（後期のみ）
試験科目名	<input checked="" type="checkbox"/> 専門試験（ 欧米文学 ） <input type="checkbox"/> 共通外国語（ ）
出題の意図	<p>西洋文学科目の問題は、英米・英語圏文学、ロシア文学、フランス文学および西洋古典学（ギリシア語・ラテン語）の各分野から出題されている。出題の意図は、修士課程の標準修業年限内に修士論文を提出するための前提条件を満たしているかどうかを問うものである。具体的には、それぞれの分野における基本的な文学史・文学理論等に関する知識レベル及び欧文（英語、ロシア語、フランス語、ギリシア語、ラテン語）文献の読解力を判定する。</p>

2020年度  
北海道大学大学院文学院修士課程入学試験問題（後期）  
（専門試験） 欧米文学 全9枚のうち1枚目

この試験では、試験問題 9枚、解答用紙 2枚を配付する。

**解答における注意**

（専門試験）欧米文学の出題範囲は、英米・英語圏文学、フランス文学、ロシア文学、西洋古典学です。志望する分野に応じた出題範囲の問題を選択し、その設問 I と設問 II に答えてください。

解答用紙は2枚あります。それぞれの解答用紙の回答欄の1行目左に、出題範囲と設問番号を記入してください。各設問は別の解答用紙を使ってください。

**出題範囲・設問・ページ**

英米・英語圏文学	設問 I・設問 II	2～3
フランス文学	設問 I・設問 II	4～5
ロシア文学	設問 I・設問 II	6～7
西洋古典学	設問 I・設問 II	8～9

[英米・英語圏文学] 設問 I

Choose two literary terms out of “ambiguity,” “epiphany,” “melodrama,” and “rhyme,” and then discuss each term separately. Where does it come from? How does it work? Has its function changed? Demonstrate your understanding of each term, first by its original definition and then by its current use in English literature. Make sure you explain its characteristics by referring to at least two literary texts in order to effectively prove your idea(s).

On the first literary term of your choice, please write the essay in Japanese, though you may refer to the texts’ titles and term(s) in English. The essay on the second literary term you choose has to be written in English. You may write as much as you wish within the given time.

[英米・英語圏文学] 設問 II

次の英文を和訳せよ。

\* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務係の窓口で閲覧してください。

出典：F. Scott Fitzgerald, "The Ice Palace." *The Short Stories of F. Scott Fitzgerald*. Scribner, 1995, pp. 48-49.

[フランス文学] 設問 I

以下のフランス語の文章をすべて和訳しなさい。

- \* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典 : Simone Weil, *Œuvres*, Gallimard, « Quarto », 2008, p.1033.

[フランス文学] 設問 II

以下のフランス語の文章をすべて和訳しなさい。

- \* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Irène Némirovsky, *Suite française*, Denoël, « folio », 2004, p.77.

[ロシア文学] 設問 I

次にあげる人物のうち一人について、その文学史上の意義を含めて説明しなさい。

1. М. М. Х е р а с к о в (1733-1807)
2. В. А. Ж у к о в с к и й (1783-1852)
3. Ф. М. Д о с т о е в с к и й (1821-1881)
4. И. А. Б у н и н (1870-1953)
5. Ф. А. И с к а н д е р (1929-2016)

[ロシア文学] 設問 II

次の文を日本語に訳しなさい。

- \* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： Гинзбург Л.Г., Кононова Е.Б. Занимательное литературоведение. М.: Гелиос АРВ, 2003. С.225.



## [西洋古典学] 設問 I

次の文を日本語に訳せ。また、この著者及び著作について、知るところをなるべく詳細に述べよ。

Οἱ μὲν καὶ τῶ σαββάτῳ ὁμοίως τῇ μιᾷ σαββάτου ἐκκλησιάζουσιν, ὡς ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ σχεδὸν πανταχῇ, ἐν Ῥώμῃ δὲ καὶ Ἀλεξανδρείᾳ οὐκέτι· παρὰ δὲ Αἰγυπτίοις ἐν πολλαῖς πόλεσι καὶ κώμαις παρὰ τὸ κοινῇ πᾶσι νενομισμένον πρὸς ἐσπέραν τῶ σαββάτῳ συνιόντες, ἡρισθηκότες ἤδη, μυστηρίων μετέχουσι. καὶ εὐχαῖς δὲ καὶ ψαλμωδίαις ταῖς αὐταῖς ἢ ἀναγνώσμασι κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν οὐ πάντας εὐρεῖν ἔστι κεκρημένους. οὕτω γοῦν τὴν καλουμένην Ἀποκάλυψιν Πέτρου, ὡς νόθον παντελῶς πρὸς τῶν ἀρχαίων δοκιμασθεῖσαν, ἐν τισιν ἐκκλησίαις τῆς Παλαιστίνης εἰσέτι νῦν ἅπαξ ἐκάστου ἔτους ἀναγνωσκομένην ἔγνωσαν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς παρασκευῆς, ἣν εὐλαβῶς ἅπας ὁ λαὸς νηστεύει ἐπὶ ἀναμνήσει τοῦ σωτηρίου πάθους. τὴν δὲ νῦν ὡς Ἀποκάλυψιν Παύλου τοῦ ἀποστόλου φερομένην, ἣν οὐδεὶς ἀρχαίων οἶδε, πλείστοι μοναχῶν ἐπαινοῦσιν.

Sozomenus, *Historia ecclesiastica*, VII 19,8-10

註：

- ὁμοίως ここでは + dat. 「〜と同様に」
- σύνεμι 集まる
- ἀριστάω 食事を摂る
- ἔστι + inf. 「〜できる」
- νόθος, ον ここでは「偽書である」
- ἐπὶ ἀναμνήσει τοῦ σωτηρίου πάθους 「救い主の受難の記念に」

[西洋古典学] 設問Ⅱ

次の文を日本語に訳せ。また、この著者について、知るところをなるべく詳細に述べよ。

Apud Hebraeos liber Judith inter Agiografa legitur; cuius auctoritas ad roboranda illa quae in contentione veniunt, minus idonea iudicatur. Chaldeo tamen sermone conscriptus inter historias computatur. Sed quia hunc librum sinodus Nicena in numero Sanctarum Scripturarum legitur computasse, ad quieti postulationi vestrae, immo exactioni, et sepositis occupationibus quibus vehementer artabar, huic unam lucubratiunculam dedi, magis sensum e sensu quam ex verbo verbum transferens. Multorum codicum varietatem vitiosissimam amputavi; sola ea quae intelligentia integra in verbis chaldeis invenire potui, latinis expressi.

Accipite Judith viduam, castitatis exemplum, et triumphali laude perpetuis eam praeconiis declarate. Hanc enim non solum feminis, sed et viris imitabilem dedit, qui, castitatis eius remunerator, virtutem talem tribuit, ut invictum omnibus hominibus vinceret, insuperabilem superaret.

Hieronymus, *Prologus Judith*

註：

- Agiografa 「ハギオグラフィア」（元はギリシア語）のままで良い
- auctoritas ここでは「信憑性」
- contentio 論争
- adquiesco -ere -quievi -quietum + dat. 「～に同意する」
- sepono 別にしておく
- arto -are -avi -atum 狭くする、詰め込む
- lucubratiuncula 夜なべ仕事
- intelligentia -ae 理解力
- praeconium -i 賞賛